ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

...NJA 21 — DIALUNA 4 DI APRIL 1960 — Nr. 3704

Situacion na Johannesburg ta larga hopi di spera ainda

...ohannesburg, 3 maart — E gobernador general di Sud Africa, ...harles Swart, a firma un proclamacion ayera nochi pa mobili...cion di tur unidadnan teritorial y di guardia civil, y pa exten...e e estado di emergencia na 31 distrito mas.

Esaki a socede despues di otro dia ... choque na varios parti na Sud A...ica. Tres africano a muri ora po... a tira durante un procesion di un ...ntidad di africano na Cato Manor. ...oliz a tira pa detene un multitud di ...ricano, kende segun testigonan ocu...r, tabata arma cu palu y hacha y ... kier a plama.

Na Kjanga, cerca di Kaapstad, un ...by a ser mata pa un bala, mientras ... mama tabata hibando e mucha hos...tal. E mama a ser herida. E auto, ... tabata transporta nan, a hanja or...en di poliz pa stop.

Na Johannesburg y Kaapstad ta ...lmo. Pero na Hermanus, mas o ...enos cien kilometer di Kaapstad, ...oliz a haci uso di klop pa dispersa ...n cantidad grandi di africano, cu kier a devolve nan tarheta di identificacion.

Na Bloemfontein, poliz a usa camion blinda pa dispersa un multitud cu tabata quima nan tarhetanan di identificacion.

E corant „The Star", cu ta ser publica na Johannesburg, ta calcula e perhuicio, cu a ser causa na economia di Sur Africa pa motibo di e welga di e africanonan, na varios decen miljon florin. E corant ta opina, cu retorno na un situacion normal solamente por ser realiza door di un aumento considerable di salario di e africanonan.

Parlamento di Sud Africa a rechaza un peticion di oposicion pa suspende e prohibicion di e partidonan africano.

UN CASO DI „MAL OLOR"

APELDOORN. — Recientemente huez den Prome Instancia na Apeldoorn, Hulanda, mester a atende un caso unico den cual tabatin „algo ta hole".

Acusada den e historia aki tabata senjora D.L., cu ta causa di e olor aki, aunque no ta esun cu tabata plamè. E „olor malo" aki tabata worde plama pa e jiu homber di senjora D.L. kende tur dia ta hanja cantidad di knoflook ... come. Segun e senjora esaki ta bon pa salud di e mucha.

E mucha ta plama den su vecindario un olor masha desagradable y tanto e muchanan den su klas como e maestro tabata hanja e consecuencianan fatal di e olor aki.

Dia 14 di october di ania pasa e cabez di school a dicidi di pone un fin na e situacion aki. El a manda e mucha cas cu responde cu e por bolbe school bek ora cu e olor kita for di su curpa. Pero e alcalde di ensenjanza na Apeldoorn no a bai di acuerdo cu e medida aki. Nan a manda e mucha school bek y el a ser poni solito den e corredor, caminda e tabata hanja les apart. Alcalde di ensenjanza no ta gusta asina tampoco, y e mucha a bolbe bini den klas, caminda e otro muchanan y e maestro tabata hasi su bida casi imposible na school.

Atrobe e mama no a gusta e cos. E tabata tene su jiu na cas, ora cu intento pa manda su jiu pa un otro school a fracasa pa motibo di e mal olor. Awor senjora v. L. mester aperece dilanti huez acusa di a viola Ley di Ensejanza Obligatorio. Fiscal a pidi na e mama worde declara culpable, pero pa nan no castigè, cu e condicion pa senjora v. L. cambia su conducta y laga su jiu come menos knoflook. Sentencia ta aki na dos siman.

Entrevista cu Consul Barnard

ORANJESTAD. — E consul Mericano nobo, senjor G. Barnard, su esposa y dos jiu muhernan, di tres ta studiando na Merca, a pone nan cas disponible pa cerra conoci cu „Aruba". Pa circunstancianan e ocasion aki a tuma lugar awor numa despues di algun ... di llegada di e famia Bernard ...

Y asina tabata presente den e patio intimo y e bar di e cas lujo di e consul Mericano, Gezaghebber F.J.C. Beaujon, di Aruba, president di Lago O. Mingus, hoofdambtenaarnan, comerciantenan y otro relacionnan di e consul mericano.

Aruba Caribbean Hotel a percura pa bar y bocadillas, y mester bisa cu esaki tabata superior atrobe. E tradicion di hospitalidad cu siete anja caba ta forma pa antecesornan di senjor Barnard, parse ta worde continua.

Y e famia Barnard kiko nan mes ta bisa: „Un excelente isla, cu personanan excelente;" apesar cu e cambio di e lugar anterior, di Antwerpen pa Aruba ta un cambio basta regular.

H. BOOI WND. HOOFD TOERISTENBUREAU

ORANJESTAD. — Entrante 1 di april senjor H. Booi a worde pasa pa Toeristenbureau na Oranjestad. Aki e lo reemplaza senjor Michael Kuiperi durante su verlof Europeo.

PUNTRA POLIS

Moketa a faya

ORANJESTAD — Cu J.K. di Papilon no sa tira moketa ela demostra diasabra marduga ora cu ela frenta su ruman. K. a zwaaí su man cu forza pero a hera su ruman, y a dal glas tumba for di mesa. Un corta na su man robez ta loke K. a hanja den e pelea „sin golpes" aki. Na hospital nan a duna e homber aki tratamento medico, y rato despues nan a hibe worda.

Inauguracion di hospital nobo na Saba

ST. JOHN — Na St. John, Saba, a keda inaugura diasabra 26 maart un hospital nobo. E ministro di Asuntonan Economico, senjor C. D. Kroon y ministro di Cultura, Educacion y Salubridad Publica, mr. I. C. Debrot, tabata presente na e ocasion aki. Masha hopi hende a bini pa mira apertura di e hospital moderno aki. E cuido medico ta den man di Dr. Braam.

E edificio fresco aki, cu tin diferente color, ta consisti di un kamber pa duna asistencia, un laboratorio, cushina, dos sala y algun corredor largo. Gezaghebber di Islanan Arriba, senjor Beaujon, cu palabranan bon escogi a entrega na Ministro Kroon un sker pa corta e cinta oficial como prueba cu e hospital a keda habri. Ministro Kroon a pidi senjora Labega, esposa di e administrador di Saba pa efectua e acto honroso aki pe. Henter e isla tabata den un atmosfera di fiesta e dia ey. Banderanan tabata bula tur parti y tur hende tabata bisti na e mihor manera posibel. Tabatin boognan di honor pa duna e bishitantenan halto, un bon-bini.

—()—

E director generaal di Navegacion, senjor J. W. de Vries, a sali dia 31 di maart cu avion di K.L.M. pa New York. Senjor De Vries a papia entre otro cu gobierno tocante e posibilidad pa atrae compania di navegacion for di exterior door di duna cierto facilidadnan. Senjor J. A. Bakker, inspector interino di navegacion tabata den compania di senjor De Vries, prome cu esaki a embarca pa Washington.

(R.V.D.)

LAGO COMMUNITY COUNCIL A HANJA ALGO MENOS

SEROE COLORADO. — Joe Shaver, president di e fund drive di Lago Community Council durante siman anterior a informa, cu e total cu nan a ricibi e anja aki ta poco menos cu anja pasa. Nan a ricibi total di 472 persona di mas o menos 500 cu sa duna nan coperacion un suma di $ 23.071.—. Locual ta un promedio di $ 48.— pa persona contra $ 49.— di anja 1959, tempu cu nan a ricibi total $ 27.545.— di mas o menos 559 persona.

Mas plan pa turismo:

Un restaurant den un "Molina Hulandes" na Palm Beach

ORANJESTAD — Den presencia di wnd. notaris mr. C.W. J.J. Heufke y senjora Th. Paalman y G. Woudenberg constitucion di e S.A. „Die Olde Molen" a tuma lugar siman pasa. E sociedad anonima aki cu un capital di mas o menos fl. 150.000,— lo construi y explota un cafe-restaurant na Palm Beach, den un edificio den forma di un molina hulandes. Den curso di e siman aki lo tin oportunidad pa subscribi pa accionnan. Nan ta spera di por habri e lugar aki na fin di anja.

„Die Olde Molen", ta hanja forma di e conocido molina Hulandes. E lo bin cu dos piso cual lo ser usa pa restaurant. E molina cu ta worde traha henteramente na Aruba, lo bini den vecindario di Aruba Caribbean Hotel na otro lado di e boulevard.

E lugar exacto no a ser endica ainda. Si tur plan marcha bon segun deseo, nan ta spera di por inaugura e negoshi den molina na fin dje anja aki mes ainda. Segun ta parce tin hopi interes pa e proyecto aki. Pero nan kier investiga e plaza prome pa mira kiko ta e posibilidadnan pa hanja capital cu ta necesario. Medio e anja aki mas o menos 90% di e accionnan di kapital lo ta deposita. Si esei ta e caso nan ta principia inmediatemente cu e construccion. E accionnan cada uno tin un balor nominal di fl. 500.—.

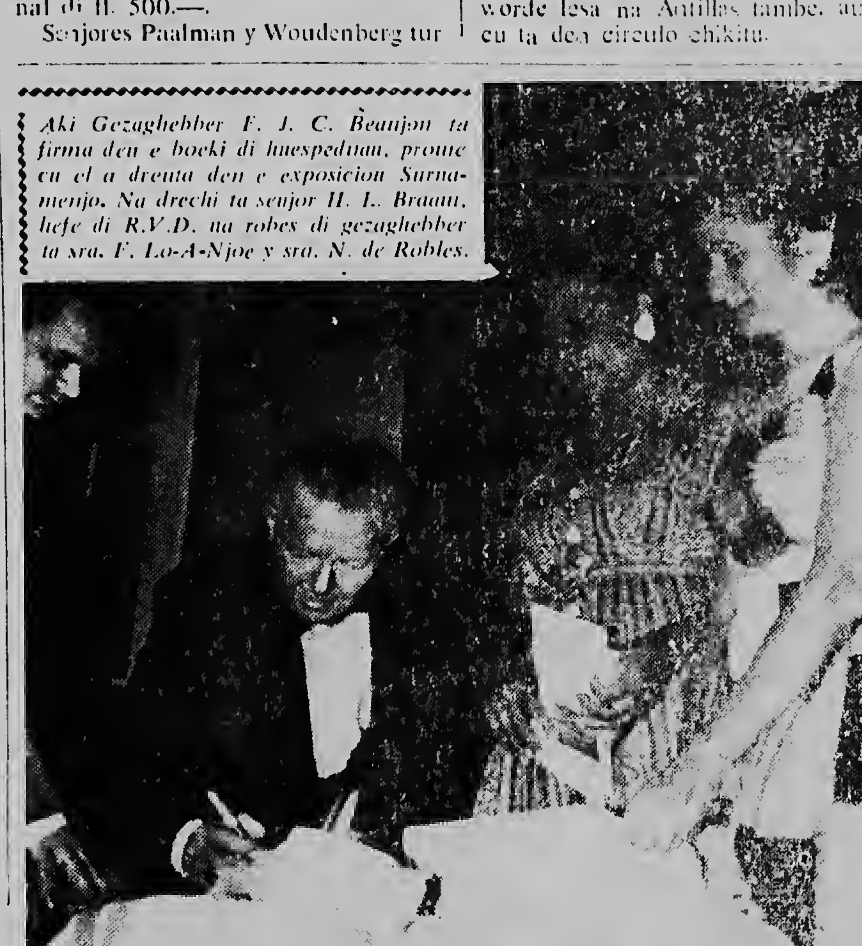
Senjores Paalman y Woudenberg tur dos tin hopi anja ta biba na Aruba. E ultimo actualmente ta empleado di Strand Hotel, y e prome ta beheerder di e bar den Centro Cultural.

DAILY JOURNAL CU REPORTAJE TOCANTE ARUBA

ORANJESTAD. — „The Caracas Daily Journaal", un noticiero cu ta ser publica na idioma Ingles na Venezuela, cu distribucion specialmente entre personanan di estranheria cu ta traha den refeinerianan of comerciantenan, durante luna di juni lo dedica un reportaje grandi tocante Aruba.

Specialmente loke ta referi na e posibilidadnan di turismo nan lo menciona den e reportaje. E noticiero ta worde lesa na Antillas tambe, aunke cu ta den circulo chikitu.

Aki Gezaghebber F. J. C. Beaujon ta firma den e boeki di huespednan, prome cu el a drenta den e exposicion Surnamenjo. Na drechi ta senjor H. L. Braam, hefe di R.V.D. na robes di gezaghebber ta sra. F. Lo-A-Njoe y sra. N. de Robles.



Diasabra mainta e auto A-1644 cu N.W.L. tabata stuur a slip y a bai pega cu bumper di patras den un poste di luz. Danjo total na e auto ta fl. 1.200.—. Polisnan ta investigando causa exacto di e slipmento. Riba e portret nos por mira e auto kibra hopi.



Exposicion di estatuto den club Surnam pa pueblo di Aruba

Gezaghebber a efectua e apertura

ORANJESAD — E exposicion aki, cu a ser realiza riba iniciativo di Surnam, la afrece na e puebla di Aruba e oportunidad di cerra conaci cu lake ta pasa den otro partinan di e reinado. Y specialmente e pueblo di Aruba ta hanja mira kiko a ser logra despues di cincu anja di trabou dura na Surnam, — tabata palabranan di Gezaghebber F.J.C. Beaujan di Aruba durante apertura di e exposicion di estatuto den club Surnam na San Nicolas. Tabata reina un interes enorme pa e acasion aki, locual por ser considera como un bon sinjal.

Riba e terreno dje club e aporte di Hulanda na e exposicion aki tabata organisa. E club mes tabata yenyen cu maquette di obranan cu recientemente a keda realiza of cu pronto lo ser construi. Pa motibu cu e lugar ta tantu yen, e bista general ta bai un poco perdi, y si tuma na cuenta cu e mesun exposicion aki na Surnam a worde organisa riba un terreno grandi manera esun di La Esperanza banda di boulevard na Oranjestad, y cu awor ta preta den e club aki, anto ta di comprende cu no por ta otro manera tampoco. Sinembargo cu un poco bon boluntad e bishitantenan por hanja un bon idea di loke a worde realiza den curso di cincu anja cu e estatuto ta existi. Ademas tin varios personanan bon na altura cu ta splika e bishitantenan tur e detallenan.

Despues cu hefe di Regeringsvoorlichtingsdienst di Antillas senjor H. L. Braam a dirigi algun palabra di introduccion, ajera nochi pa 6'or y mei riba terreno di e club, Gezaghebber Beaujon a hanja palabra, kende den su discurso a hasi siguiente observacion:

„E estatuto a treee pa nos nacimentu di un reinado nobo cu ta consisti di tres parti, Surnam, Hulanda y Antillas Neerlandes, tres lugar cu cada uno cu nan mes caracter, pero na e mes tempu cu e boluntad pa hunto forma un reinado y na unda ta necesario pa yuda otro. ora cu nos mira e exposicion awe nochi, mes ora lo hala nos atencion e punto riba cual e estatuto ta base, esta, e cooperacion den Rijksverband. E exposicion aki no solamente ta laga nos mira cu gratitud locual a worde realiza na Surnam durante e anjanan transcuri pa desarrollo di e pais, pero tambe ta testigua e yudanza y e apoyo cu Surnam a ricibi di Hulanda pa realiza e plan di Diez Anja.

E exposicion aki ta mustra e pueblo di Aruba en general e sistema eficiente den cual ta worde traha pa desarrollo di e pais, y pa e Surnamenjonan cu ta biba na Aruba en particular e exposicion aki ta un sinjal evidente, cu futuro di nan pais ta ofrece aspectonan cu, den futuro tal vez lo ta na bienestar di nos parti di reinado tambe".

Na nomber di Gobierno orador por ultimo ta gradici e directiva di Club Surnam cu a pone e club disponible pa e exposicion aki, cual gracias na e Gobierno di Surnam y di Antillas awor por worde admira na Aruba tambe.

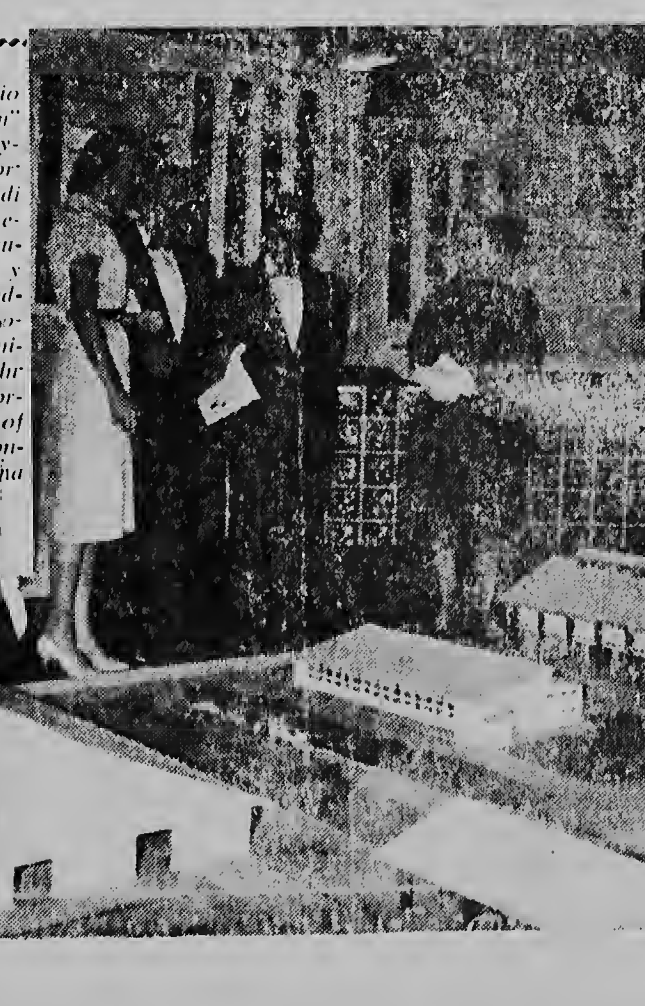
E ultimo orador durante e anochi aki tabata senjor E. Goedhoop, presidente dje club cual na su turno ta suplica Gezaghebber pa gradici gobierno cu nan a laga e exposicion aki bini Aruba. Tambe orador ta gradici por lo demas senjor Wernet Josef, hefe di Regeringsvoorlichtingsdienst di Surnam, riba kende su iniciativo e exposicion aki a resulta, y sra Ryhiner di Surnam kende a asisti Josef, senjor Nunez di directiva di club Surnam, kende a dirigi un gran parti den organisacion di e exposicion den e club y por ultimo senjor Braam tambe.

— — —

Ta di spera, cu hopi hende na Aruba lo dirigi nan pasonan pa Club Surinam len dianan venidero. Ta bon pa nan ta altura di loke ta existi serca nos partner.

Ta merece la pena caba pa tira un bishita riba e mapa di „Surnam aki na cincu anja". Nan ta hasiendo algu majestuoso na Surnam. Un recuerdo na e exposicion aki ta un botter na miniatura di Marienburg-rum, di un fabrika di ron na Surnam, cu ta worde ofrece na e bishitantenan di e exposicio aki como un recuerde chikitu di Marienburg na entrada di e exposicion.

Den vecindario di „Wageningen" di r.p.dr. sra. Ryhiner, un dje organisadornan di e exposicion, Gezaghebber Beaujon, sr. Braam y sra. Beaujon, admirando e modelonan na miniatura di e „lugarnan cu a worde traha caba of cu lo ser construi ainda na Surnam



Instalacion di 12 voortrekkers di Arowakkengroep

ORANJESTAD — Diesdos padvinders di Arowakkengroep a keda instala como voortrekkers, diasabra anochi. Ou Baas A. Burleson assisti pa ADC di O.P.V. senjor R. da Costa y Baas L. Agumbero (Baden Powell Groep), a efectua e ceremonia di instalacion na Grapefield, Seroe Colorado Entre e presentenan nos a mira e Superior Scoutmaster di American Boy Scout aki na Aruba, senjor J. Opdyke y tambe e hoofdleider di N.P.V., ADC Albert Oduber. N anochi a worde clausura cu un kampvuur grandioso caminda e presentenan a canta y entretene nan mes yen di gozo.

Tabata dificil pa nos d'asabra mochi di bai directamente na e „plekkie" na unda N.P.V. (Nederlands Padvinders Verenigiag) a tuma diesdos voortrekkers mas den nan organisacion. Despues di basta corremento luznan di nos auto a cai arriba algun otros vehiculos staciona un poco mas aleu, indicando cu nos a hanja loke nos tabata busca.

Para meinpei di un pida terreno, cu Lago a regalanan 5 anja pasá, y rondona pa matanan, e sonido conoci di lamar y e bientu fresco, e diesdos verkennersnan: Benito Baptist, Sinclair Barry, George Harry, Franklin Thompson, Jose Egbrechts, Jule Richardson, Enrique Leerdam, Victor Curlingford, Eddie Everon, Brian dos Ramos, Lloyd Thomas y Ivan Spanner tabata warda un poco ansioso e momento cu nan lo hanja nan „schouderlinten y pasanten" pa nan por jama nan mes vortrekkers di Arowakken.groep, cu ta pertenece na N.P.V.

Hopman Jan Lobbrecht, conoci pa su actividadnan enorme y e amor grandi pa padvinderij, a habri e anochi aki. Na nomber di su diesdos com... verkenner Tjin Kam-Yet a haci e padvindersbelofte, sigi pa e installacion oficial. Ou Baas Burleson di Baden Powell groep, cu a binj como invitado, a hanjè un poco sorprendi ora cu nan a acercelè pa haci e acto aki, va cu e Ou Baas di e Arowakkennan cu tabata encarga cu esaki no por a presenta na ultima ora.

„Pero cu gusto mi ta haci e encargo aki awe nochi, pasobra mi sa loke cada un di bosonan ta sinti na e momento aki". Ou Baas Burleson a bisa, mientras cu e tabata haci su trabao cu ayudo di e dos personanan ya menciona. Tur esaki ta haci e Ou Baas recorda e anochi cu e mes a wordu instala como voortrekker no mucho leu di e lugar aki. Ela sigi mustra e diesdos jovennan riba nan deber como voortrekkers, cu semper mester ta ela pa yuda na unda cu por, sin tin di pone un cara mahos.

Tanto senjor. Opdyke, A.D.C. Oduber y Hopman Lobbrecht a papia na esnan cu a caba di wordu instala, munstrando no biaha mas riba e posicion cu nan tin den padvinderij y pa sigi desarolla nan actividadnan como un ejemplo pa esnan chikito cu ta bini. Despues nan a cende e kampvuur y a canta y hunga diferente clase di wega na unda hopman Lobbrecht cu su entusiasmo a sabi di entretene e presentenan cu tabata saboreando nan refrescos.

E anochi aki a jega na su fin ora cu Scoutmaster Opdyke y A.D.C. Oduber a dirigi palabranan di clausura, despues cu Hopman Lobbrecht a gradici tur esnan cu a contribui na e buena marcha di e programma. Un palabra di gratitud a bai especialmente pa e familia A. in 't Veld, cu durante e 12 anjanan di e „vortrekkersbestaan" a demostra di sa con yuda un organisacion fraternal na tur momento. Algun di e presentenan poco poco a cuminza ta busca caminda di cas, mientras cu e resto a keda pasa anochi rond di e kampvuur den nan tenman.

N.P.V. ta jen di actividad

Cu e organisacion aki ta progresando ta mustra claramente na e plannan di N.P.V. pa ensancha su mes den e distrito nan di afó tambe. Te awor e organisacion aki ta operando solamente na Oranjestad y San Nicolas.

Tur esfuerzos ta worde haci pa cuminza cu un curso pa leiders y leidsters na luna di Juni ora cu bini algun instructornan for di Corsow pa yuda nan rumannan.

Tambe e muchanan ta planeando tur clase di actividadnan, por ejemplo presentacion di un velada, herseygymnastiek, etc. Ora cu dia 22 te 24 di e luna aki N.P.V. na Corsow celebra nan 30 anja di existencia un delegacion di N.P.V. na Aruba (cu ta existi 20 anja caba) lo ta presente pa felicita nan rumannan.

Falta di leiders y Blokhut

Loke si ta un pica ta e falta di leiders y leidsters cu N.P.V. ta hanjele mes. Un solo leidster, Akela C. Krolis, ta hanjele man jen cu 50 te 60 mucha sin ningun assistencia.

N.P.V. kier haci un apelacion na tur esnan cu ta sinti algo pa e movimiento fraternal aki, y cu kier juda, pa nan duna nan nomber na Akela Krolis den e blokhut na Awakatistraat.

Manera nos a publica caba anteriormente e organisacion aki ta haci falta di un blokhut adecuado caminda nan por hunga nan diferente weganan. Nos ta bolbe riba e blokhut den Awakatistraat cu desde cu e vecindario ey banda a jena cu cas, no ta adecuado mas pa haci uso di dje.

Parti pabao di e blokhut aki ta worde sostenè cu balki, y por cai den otro na cualkier momento cu trata di movè. Lo ta aplaudibel di nos gobierno por mira e necesidad di e organisacion aki y duna nan un man cu por juda na N.P.V., meskos cu tur otro organisacion na Aruba, por sigi crece pa asina por trece pa nos comunidad hombernan den disciplina y honrado.



Diesdos padvinder di Arowakken Groep di N.P.V. a ser instala diasabra anochi durante ceremonianan salemn na Grape Field. Aki nos ta mira momento cu un dje habennan ta hanja su sombre dic oubaas A. Burleson. Na drechi ta baas Agumbero asistiendo na e ceremonianan.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Nou, mams, die koe die over de maan sprong, zat beslist op een Thor able raket hè?"

„Wel, mama, e baca cu a bula over di luna mester a sinta riba e Thor Able raket, n t'asina?"

Corte di hustícia a duna directiva di KVP razon

WILLMSTAD —

Pa e Instancia hudicial mas alto na Antillas Hulandes — Corte di Husticia — husticia a ser haci. Directiva di KVP a hanja razon contra demandanan di un grupito di miembronan, kende a ser ganja, instiga y haci malcontentu pa algun saboteador y infiltrante. Den un resumen di e acontecimientonan cu a tuma luga prome cu e decision aki di Huez, e sigiente puntonan ta hala atencion.

Prome di april

Prome di april 1959 un corant local a yuda plama cierto rumor, cu directiva di KVP a haci un „convenio secreto" cu DP pa traha hunta despues di eleccion.

Loke no tabata rumor tabata e hecho cu e *posibilidad normal* politico aki NO a ser trata den directiva di KVP mes.

Algun miembro di KVP tabata di opinion cu KVP *nunca* lo mester duna su apoyo na un gobierno DP-PPA; segun e miembronan aki KVP ta permiti pa traha den gobierno solamente si NVP tambe lo ta den.

Algun otro tabata di opinion cu cooperacion den gobierno mester a tuma luga despues cu a solicita y hanja aprobacion di miembronan.

Ademas tambe tabatin un par di miembro cu a mustra un sorto di nostalgia pa e loke nan ta yama „brede basis". Den un Bestuurscollege riba „brede basis" nan kier a mira un paraiso lubidando tur mal experiencia un for di anja 1951 cu un tal Bestuurscollege y Eilandsraad a duna.

Anto e cos stranjo den e asunto aki ta cu, sin conta un of otro recepcion, e miembronan cu tabata curpa pa „brede basis" den tempu di „brede basis basis" mes nunca no a desaroya ningun actividad na fabor di KVP.

P'esei a keda asina riparabel, despues cu nan no a logra forza directiva pa bai tras di nan kier pa forma un Bestuurscollege con ke sea, cu nan a cambia di taktiek y di ripiente a cuminza cu tur sorto di actividad.

Mocion di confianza

Den un reunion general di miembronan cu a tuma luga na fin di april 1959 algun di e miembro nan ey a propone *mocion nan di confianza* den directiva di KVP y dentrepresentante di KVP den Staten. E mocionnan di confianza aki a ser acepta unanimamente pa reunion general. Despues e mes un miembro nan a pidi reunion general pa forma un „Congreso".

No tabatin objecion pa parti di directiva contra e „Congreso" aki, pasobra hopi trabao mester a ser haci pa organizacion interno manera a ser argumenta aki caba y tambe hopi puntonan lo mester a ser trata cu mester surti efecto exteriormente.

Aumenta e cantidad di trahadonan cu un numero di persona cu ta miembro di e „Congreso" y dje comisionnan forma pa e „Congreso" tabata hasta masha bon bini..... sinembargo bao di un condicion: esta „Congreso lo no por bin tuma luga y trabao di directiva, pero lo e ta exclusivamente pa duna conseho".

Ta bao di e condicionnan aki (cu ta e manera cu ta di acuerdo cu estatutos) e proposicion a ser apoya pa directiva y unanimamente acepta pa reunion general. E „congreso" a ser instala na mei di 1959.

Den su prome reunion presidente di partido a bolbe splika punto di bista di directiva (segun estatutonan) esta: *„cu ta directiva ta dirigi"*.

Algun miembro sinembargo, pensando cu esei lo no klop cu nan plan nan, a mustra cu nan no ta di acuerdo cu e punto di bista aki y cu sigun nan decisionnan importante mester keda reserva na aprobacion di e „congreso".

E unico resultado dje prome y unico reunion ey tabata cu algun comision a ser forma, entre otro un comision politico.

Conseho di Comision Politico

Poco despues di eleccion pa Eilandsraad — dia 8 di juni 1959 — Comision Politico a reuni pa conseha directiva di KVP tocante posicion di partido en relacion cu gobierno central y gobierno insular.

E ta sigui den pag. 4

FUND DRIVE DI YMCA TA START AWE

ORANJESTAD — Awe ta cuminsa e fund drive anual di Young Men's Christian Association (YMCA), e conocido organisacion huvenil na San Nicolas. Durante un luna largu cotaboradornan lo acerca comerciantenan y particularnan pa colecta placa pa „Y", cual en berdad tin centenares di miembros, pero di e miembronan no por cubri ni un cuarta parti di nan gastunan. Contribucion di e muchanan ta masha abou y no ta cubri ni un tercera parti di e gastunan pa un mucha. Pa es motibu aki e fund anual ta un necesidad tur anja ta bolbe.

Masha hopi „Y" ta hasi pa comunidad ocupando e muchanan den un bon ambiente salud pa nan alma y curpo. Comunidad ta obliga di duna su cooperacion na „Y"; ademas na tur otro organisacionnan juvenil tambe, pa cubri ... gastonan haltu, cu e trabou ta exigi.

Na tur hende cu tin simpatia pa Aruba y su hubentud durante e cuater simannan venidero ta worde suplica pa duna nan cooperacion. Por acudi serca „Y", e direccion ta: YMCA a/c P. Box 334, San Nicolas, of telefon di Ralph Papa, number 5303.

No lubida cu e plaka aki cu pa e intencion aki ta worde colecta pa Aruba inmediatamente ta worde inverti na Aruba mes.

ORANJE zegevierde met 4–2 over het sterkere BULGARIJE

Het Nederlands elftal heeft zondagmiddag in het Olympisch stadion te Amsterdam een verrassende 4—2 overwinning behaald op het technisch superieure Bulgaarse elftal en daarmee op prachtige wijze revanche genomen voor de verleden jaar geleden 2—3 nederlaag in Sofia. Het is een bijzonder spannende wedstrijd gewest, waarin het verjongde Nederlandse elftal zich uitstekend heeft staande gehouden tegen een absoluut sterkere tegenstander. De 4—2 overwinning van Nederland is beslist geflatteerd, gezien de spelverhouding in het veld, doch verdiend als men beseft dat voetbal uiteindelijk wordt gespeeld om de doelpunten. De Utrechtse DOS-speler Tony van der Linden heeft door het scoren van drie doelpunten, de hattrick verricht.

Eigenlijk hebben de meeste toeschouwers met enige verwondering de afloop van deze wedstrijd ondergaan. De Bulgaren waren in techniek en snelheid superieur aan het Nederlands elftal. Gedurende het grootste gedeelte van de wedstrijd zijn zij sterk in de meerderheid geweest.

Veelvuldig applaus

Vele malen hebben de gasten met tien man op de Nederlandse speelhelft geopereerd, zonder echter in staat te zijn de Nederlandse defensie naar een welhaast onafwendbare nederlaag toe te spelen. Meermalen klaterde het applaus op uit de rijen van de Nederlandse toeschouwers voor het soms weergaloze spel waartoe de Bulgaarse spelers wisten te komen. Tot slechts enkele minuten voor het einde hebben de Nederlandse toeschouwers in grote spanning geleefd of Nederland de zo sensationeel verkregen verrassende voorsprong zou kunnen behouden. Twee minuten voor het einde maakte Neerlands goalgetter Henk Groot aan alle onzekerheid een einde door de stand met een fraaie kopbal op 4—2 te brengen.

Het publiek heeft talrijke sensationele hoogtepunten kunnen beleven. Na een overrompelende start van het Bulgaarse elftal, waarbij het leek of het Nederlandse elftal onder de voet zou worden gelopen, viel na 8 minuten spelen het eerste doelpunt voor de gasten, toen hun linksbinnen na een razend snelle aanval doelman De Munck geen schijn van kans gaf.

Na 23 minuten spelen, terwijl de gasten sterk in de meerderheid waren en aanval op aanval lanceerden, viel de gelijkmaker verrassend aan de andere kant. Op de middenlijn kreeg Tony van der Linden een door de achterhoede weggeknalde bal in zijn bereik en met een snelle sprint schoot hij op het Bulgaarse doel af en scoorde terwijl doelman Naydenov tevergeefs uitviel. Volgens sommige waarnemers werd het doelpunt in buitenspelpositie gescoord, doch de scheidsrechter kende het toe.

Het mooiste doelpunt

Het was weer Van der Linden, die in de 28ste minuut uit een vrije trap met een schitterende kopbal scoorde en onder golven van enthousiasme van het publiek Nederland met 2—1 de leiding gaf. De vreugde was van heel korte duur. Direct na de aftrap gingen de Bulgaren razend snel in de aanval en een fel schot van de linksbinnen werd door De Munck niet klemvast gehouden, waarna de bal over de doellijn rolde en de stand 2—2 gelijk was. Na 34 minuten spelen in de tweede helft scoorde Tony van der Linden op bijzonder verrassende wijze met een enorm hard, diagonaal schot vanaf de rand van het strafschopgebied, zijn derde doelpunt en had Nederland, sterk tegen de spelverhouding in, weer de leiding genomen. Het was het mooiste doelpunt van de wedstrijd.

Het schot was zo hard dat de Bulgaarse doelman geen tijd had om te reageren.

Het leek er op of Bulgarije door zijn superieur spel toch nog de overwinning zou behalen. De Nederlanders verdedigden met man en macht, waardoor zelfs middenvoor Van der Linden somtijds op de backplaats opereerde. Twee minuten voor het einde lanceerde Nederland een aanval over rechts. De hoge bal werd door de hoog opspringende Groot gekopt. De bal bleef in de lucht hangen of hij aan een ballon werd vastgehouden daalde toen langzaam neer achter de uitgestoken handen van de verraste doelman Naydenov en verdween in de touwen. Toen pas was het duidelijk dat Nederland, ondanks het overwicht van de Bulgaren, deze sensationele wedstrijd met een overwinning zou beëindigen.

Toch heeft, over het algemeen, de Nederlandse aanval niet aan de verwachtingen beantwoord. Men had hier, qua spel, beslist meer van verwacht. Moulijn faalde volkomen. Hij was niet in vorm en bovendien gaf zijn directe tegenstander hem practisch geen kans. Rijvers was in de eerste helft niet in grootse vorm, maar speelde in de tweede helft een uitstekende wedstrijd. Van der Linden was met zijn hattrick de man van de dag. Groot en Van der Kuil waren goed. Alle debutanten hebben voldaan.

De wedstrijd

De Bulgaren hadden de aftrap. Direct bleek over welk een zeer snelle ploeg zij beschikten want de ene overrompelende aanval na de andere rolde op de Nederlandse veste af. Vooral Diev en Abadjev bleken razend snel en bovendien balgoochelaars te zijn. Nederland werd volkomen in de verdediging gedrongen en het was dan ook niet meer dan logisch dat na 8 minuten linksbinnen Yakanov de stand op 1—0 bracht.

Nederland kwam daarna af en toe tot enige aanvallen. Een uitstekende combinatie tussen Moulijn en Rijvers bracht de bal in het strafschopgebied der gasten, maar toen Moulijn de bal in de touwen wilde jagen stond hij duidelijk offside, hetgeen de scheidsrechter niet ontging. Een individuele actie van Van der Linden, die zeer actief speelde, had bijna succes, toen hij over de uitgelopen doelman heenspeelde, doch Rakarov trapte de bal uit de doelmond. De Bulgaren bleven een sterke druk uitoefenen, doch de soms wat fors spelende backs Wiersma en Kuys, en vooral ook Mijnals, konden keer op keer weer ingrijpen, terwijl in laatste instantie doelman De Munck steeds paraat was.

Pas na 20 minuten spelen kon ook de Nederlandse aanvalslinie, die tot dan toe weinig had laten zien, demonstreren dat er met haar rekening gehouden moest worden. Vooral Van der Linden, Groot en Van der Kuil kwamen tot verschillende goede aanvallen, maar de Bulgaarse backs Rakarov en Dimitrov wisten de aanvallen steeds tot staan te brengen, zonder dat er werkelijk gevaar ontstond.

Doelman Naydenov demonstreerde een voor een keeper vreemde speelwijze en kwam telkens zeer ver uit zijn doel om de ballen weg te trappen, waarbij hij zich niet ontzag meermalen naar de rand van het strafschopgebied of daar zelfs voorbij te rennen. Doordat de gehele Bulgaarse ploeg vaak in de aanval ging, was dit ook wel noodzakelijk. Het werd de Bulgaren min of meer in 23ste minuut noodlottig, toen bij een Bulgaarse aanval de bal door één der Nederlandse verdedigers met een forse trap naar voren werd gespeeld en door Van der Linden op de middenlijn werd opgevangen. Met een snelle rush ging hij op het Bulgaarse doel af en loste tijdig een schot dat de uitgelopen doelman kansloos passeerde.

Door dit verrassende doelpunt werden de Bulgaren even gedeprimeerd en kreeg het Nederlands elftal meer vrijheid om te spelen en zelf in de aanval te gaan. Tot dan toe hadden de gasten steeds een constante man tot man dekking weten door te voeren, hetgeen mogelijk was door hun veel grotere loopsnelheid. Nadat de Bulgaren zonder resultaat drie corners hadden mogen nemen, forceerde Nederland, na een goed opgezette aanval van Mijnals, Rijvers en Moulijn, de eerste tegencorner. Van der Kuil plaatste de bal scherp voor het doel, doch Rakarov ruimde uitstekend op. Toen Mijnals op het middenveld de bal in zijn bezit kreeg, speelde hij afgemeten door naar Groot, deze naar Van der Linden, die schitterend doorbrak, doch zijn goed gerichte kopbal, die de doelman reeds was gepasseerd, werd door Dimitrov op het laatste moment uit het doel gekopt.

Bij een Nederlandse aanval in de 28ste minuut, gelanceerd op rechts door Groot en Van der Kuil, plaatste laatstgenoemde de bal goed voor het doel, waar Van der Linden op de goede plek stond om met een felle kopbal Nederland de leiding te geven. Nog geen halve minuut later rolde de bal over de Nederlandse doellijn, doordat De Munck een gestopte bal van een der voorwaartsen niet goed onder controle kreeg en onder zijn handen door liet glippen. Met deze stand kwam de rust. De duizenden in het stadion waren dik tevreden met dit resultaat.

Na de rust verkregen de gasten spoedig weer een zeer sterk overwicht, en was het duidelijk dat zij alles op alles zetten om de overwinning zeker te stellen. Meermalen klonk applaus op voor het bijzonder fraaie spel der gasten. Zij hielden het spel echter te kort, hetgeen een kolfje naar de hand was van de Nederlandse verdediging, die daardoor vaak de tijd kreeg om zich te herstellen en de aanvallen steeds op het critieke moment te onderbreken.

Vooral in deze periode blonken Mijnals en Mulder uit. Doelman De Munck moest enkele fraaie safes verrichten om de partijen op gelijke voet te houden. Toch leek een doelpunt voor de gasten in de lucht te hangen. Meermalen trokken zelfs de beide backs tot ver over de middenlijn om aan de aanvallen kracht bij te zetten. Nederland speelde met de rug tegen de muur maar......hield stand. Bij een goede uitval was het Rijvers die keihard tegen een verdediger aanschoot, waardoor de bal corner ging. Deze leverde niets op.

De Bulgaren bleven opdringen en aanvallen. Kuys moest redding brengen ten koste van een corner. Na een half uur spelen wist Nederland zich wat aan de grote druk te ontworstelen. Enkele over de breedte van het veld opgezette aanvallen volgden. Rijvers werd zeer actief. Bij een voorzet van rechts van Van der Kuil, ving Van der Linden even voor het strafschopgebied de bal op. Onverwachts loste hij een enorm hard, diagonaal schot, dat niet alleen doelman Naydenov volkomen verrast, maar het hele stadion. Loeiend vloog het schot tegen de touwen en Nederland had tegen de verwachting en de spelverhouding in, weer de leiding genomen.

De Bulgaren vielen nu met des te meer kracht aan, om de kansen te doen keren, doch de verdediging hield stand. De minuten verstreken en de spanning in het stadion steeg ten top. De gasten speelden voor wat ze waard waren om de kansen te doen keren. Zij schoten nu veel meer, maar ondanks hun superieure techniek ontbrak het hen aan een speler die de talrijke aanvallen door doelpunten kon afronden.

Twee minuten voor het einde besliste Groot met een kopbal de strijd definitief in het voordeel van Nederland. Zo kwam het einde van een bijzonder spannende wedstrijd, waarin het Nederlands elftal, dank zij de grote schotvaardigheid van Tony van der Linden, een sensationele 4—2 overwinning behaalde op een sterkere tegenstander.

Chroestsjef beeindigde bezoek aan Frankrijk en toonde zich welwillend

Parijs, 3 april — Premier Chroesjtsjef heeft zondagmorgen de terugreis naar zijn land aanvaard na een officieel bezoek van 12 dagen aan Frankrijk. Voor zijn vertrek zei Chroesjtsjef tevreden te zijn met de resultaten van zijn bezoek aan Frankrijk. Hij legde er nogmaals de nadruk op dat het onmogelijk is ineens alle vraagstukken op te lossen die na het einde van de oorlog zijn gerezen. Het is nodig ten minste een betere verstandhouding tot stand te brengen.

Chroesjtsjef heeft zaterdag op een persconferentie in het stadhuis van Rambouillet (nabij Parijs) waar hij in het landhuis van president De Gaulle verblijft, verklaard dat de Sowjet-Unie en Frankrijk „veel van elkander kunnen leren". Op de conferentie, die door vele Franse en buitenlandse journalisten werd bijgewoond, zei Chroesjtsjef ook dat het geen kwaad kon de wederzijds verkregen kennis uit te wisselen.

„Hier zijn wij weer vrienden, en ik moet zeggen dat ik in de afgelopen elf dagen veel over Frankrijk heb geleerd en dat ik hier heel gelukkig mee ben", zei hij.

„Ik heb," vervolgde hij, „met president De Gaulle over uiteenlopende onderwerpen een geheel openhartig gesprek gehad en ik geloof dat ons overleg geslaagd kan worden genoemd. Het gebruikelijke communiqué is opgesteld en ik geloof niet dat ik daar iets aan toe te voegen heb. Wij zijn geheel voldaan. Het was ons niet mogelijk alle vraagstukken op te lossen, doch wij maakten zeer goede vorderingen".

Chroesjtsjef deelde voorts mee dat president De Gaulle een uitnodiging heeft aanvaard om de Sowjet-Unie te bezoeken.

Optimistisch over topconferentie

In antwoord op de vraag of hij optimistisch gestemd was ten aanzien van de komende topconferentie tussen Oost en West, antwoordde Chroesjtsjef: „Natuurlijk ben ik optimistisch en dat is ook de wijze waarop ik altijd naar een topconferentie heb uitgezien. Ik weet met wie ik ga beraadslagen en ik weet ook dat zij er, evenals ik, van overtuigd zijn dat wij alles in het werk moeten stellen om de internationale toestand te verbeteren en voor de vrede te werken".

West-Berlijn

Chroesjtsjef werd ook de vraag gesteld of de Sowjet-Unie, die heeft voorgesteld dat West-Berlijn een vrije stad zal worden, bereid is bij aanvaarding van dat voorstel te waarborgen dat de stad zich dan vrij zal kunnen ontwikkelen zonder inmenging door de communistische Oost-Europese staten.

Chroesjtsjef beantwoordde deze vraag bevestigend. Hij zei dat de Sowjet-Unie ten allen tijde bereid is dergelijke waarborgen te verstrekken en hij voegde hieraan toe dat z.i. de Verenigde Naties hiervoor tot op zekere hoogte zouden moeten worden ingeschakeld.



Willemstad, 4 april — Een-en-twintig kinderen hebben zaterdagmiddag op uitnodiging van de KLM een rondvlucht gemaakt boven Curacao. Het waren de prijswinnaars van de tekenwedstrijd die door de KLM enkele weken geleden werd uitgeschreven. De rondvlucht werd een waar succes. De kinderen kregen allen een KLM-speldje en een doos hopjes.

Makarios doet het niet goed volgens dr Kutchuk

NICOSIA, 3 april — Dr. Kutchuk, de leider der Turkse Cyprioten, heeft aartsbisschop Makarios er van beschuldigd dat hij op Cyprus een volledige chaos, onrust en waarschijnlijk een burgeroorlog teweeg dreigt te brengen.

Hij stelde de eis dat Engeland, Griekenland en Turkije (die naleving der overeenkomsten van Zürich en Londen hebben gewaarborgd) alles in het werk zullen stellen om verbreking van deze verdragen te voorkomen. Hij deed ook een beroep op Turkije en Griekenland om onverwijld troepen naar Cyprus te sturen ter kalmering van de bevolking.

Kutchuk's uitlatingen zijn een reactie op een verklaring van Makarios dat hij een republiek wil uitroepen en de Cyprioten zal uitnodigen een campagne van burgerlijke ongehoorzaamheid tegen de Britse regering te voeren indien geen overeenstemming wordt bereikt in de huidige onderhandelingen met Groot-Brittanië over de Engelse militaire bases op Cyprus.

Campeonato di tennis na Lago Sport Park a cuminza

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD. — E anual campeonato di tennis liber cu e directiva di Lago Sport Park ta organisa, a cuminza diasabra atardi cu cuatro partido hunga ariba e dos canchanan di Lago Sport Park.

No tabata un atardi ideal pa hunga tennis ya cu un biento masha fuerte tabata cruza riba e canchanan, hanjando esun mas pabao mas dificultad debi na cu e ta mas leeuw di e tribunnan.

Simultaneamente a worde hunga promer dos partido di dobles clase B masculino.

Ariba e cancha pariha Max Lashley y su largo companjero Cherebin a duna e pareha yankee forma door di Stan Schoenteldt y Ted Burton hopi trabao. Pero den dos set largo e yankeenan a gana. Ambos set a termina cu score di 7 pa 5.

Tabata un interesante partido cu mementonan di bunita tennis y varios rally largo. E otro encuentro dobles masculino clase B tabata entre e equipo Herman Kuiperi/Eric Ponson contra di Brown/J. Thompson.

E pareha promer menciona a termina victorioso den dos set sigi. pero no a demostra un wega controla. al contrario den demasiado ocasion nan tabata cambia pa e mes sistema suave y yen di lob di nan adversarionan y door di esey tabata perde control.

Despues di gana e promer set cu score di 6 pa 2, e team Kuiperi/Ponson a concede nan rivalnan cuatro game den e segundo set.

Dos pareba asina a keda elimina diasabra caba di e Campeonato dobles clase B. Schoenfeldt y Burton lo tin di enfrenta awor e ganador entre e match D. Lau/Peterson contra di Dijkhoff/F. Baptist. mientras cu Kuiperi y Ponson lo hunga nan segundo partido contra di e ganador entre Ashcraft/Kerr y Freddy Wong/Max Fingal.

Sra. Ashcraft a elimina Sra. Bislick

E partido di singles femenino a worde hunga entre Sra. Ashchraft y Sra. Bislick. Imponiendo su superioridad facilmente Sra. Ashcraft a gana e debutante Sra. Bisliek den dos set sigi. E scorenan tabata 6—2 y 6—0.

Bislick ta un novata den tennis y ta lastima cu ya awor e ta exclui di mas match. Como cu ta apenas seis dama tin inscribi den e division aki nos ta kere cu lo tabata consehable pa hunga por lo menos un round robin, manera den dobles mixto. dobles femenino y dobles masculino classe A. Cu un round robin e participantenan ta hanja mas rutina di match. loke sigur sigur ta algo cu no por worde hanja unicamente practicando.

Na manera cu e schedule ta traha awor, si no bin cambio aden. ya pa dia 10 di e luna aki, e campeona 1960 ta decidi. Es decir cu e campeonato di singles femenino no ta dura ni dos siman.

Sra. Ashcraft lo tin di hunga dia 5 contra di Sra. P. de Muoy.

Brokke/Wimmers promer victoria den mixto

Combinando cu Sra. Wimmers. e triple campeon Janny Brokke a derrota e pareha di F. Holland y Sra. Roberts facilmente den dos set sigi. E setnan a termina cu score di 6—0 y 6—1, loke ta demostra claramente cu e pareha di Brokke/Wimmers ta un clase superiornan nan rivalnan di diasabra atardi. E segundo partido di e division ta anuncia pa majan atardi entre Dr. y Sra. de Heer y Jimmy Lambert/Sra. Z. Saunders. E pareha ultimo aki ta worde considera como un di mas fuerte y ta e unico cu talvez por derrota e combinacion di Brokke/Wimmers.

Ayera no tabatin wega

Tur e tres weganan cu tabata senjala pa ayera tardi mester o worde cancela. Un di nan por a worde hunga diasabra atardi. asina ta cu ya e schedule tin dos wega atrasa.

BUBALI A ELIMINA LA FAMA PA COPA JULIANA

(Di nos redactor Deportivo)

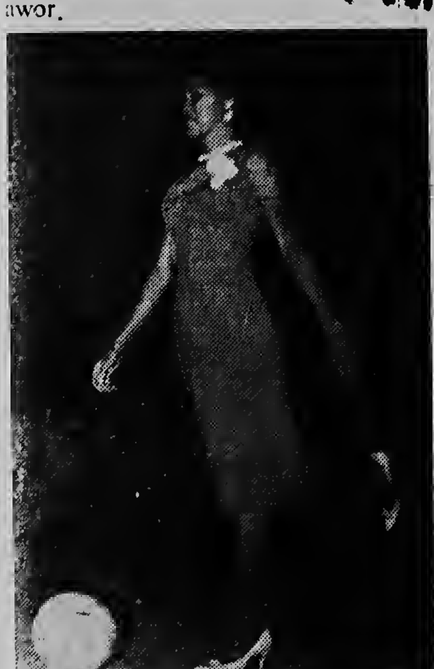
ORANJESTAD. — E promer partido di e torneo eliminatorio di futbol clase A pa copa Juliana a worde hunga diasabra anochi den Wilhelminastadion. A enfrenta otro e campeonnan di anja 1959 Bubali y La Fama. Esakinan ta e dos oncenanan „verde" di clase A.

Nan wega tabata uno basta interesante y despues cu e promer mitad a termina sin anotacion. den e segundo tempo e unico tanto a worde anota.

Durante un atake di Bubali. keeper Pupy Diaz di La Fama a pomp un voorzet afor y e bala a yega net na pia di rechtsbinnen di Bubali. Esaki rapidamente ta shoot aden y via pia di un defensa Savanetero e cuero ta desaparece den gol. Tabata e gol decisivo ya cu di ningun banda a surgi mas anotacion.

Bubali asina a Elimina La Fama su speranzanan di obtene e Copa Juliana.

Door di e victoria aki Bubila lo tin di enfrenta e ganador entra Tropical y Trappers, cualnan lo topa diahuebs awor.



Diasabra anochi srta Nilda Croes, Reina di Deporte na Aruba, den Wilhelmina Stadion a saca e prome bala pa e competitie di futbol pa e Copa Juliana. Tabata un sacada formal manera nos por mira riba e portret aki.

Viana a gana Friese Vlag den ultimo di pre-campeonato

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD — Ayera mainta e ultimo partido di e precampeonato di Little League 1960 a worde hunga entre e novenanan di Viana y Friese Vlag.

E equipo di San Nicolaas a logra derrota e muchanan di Dakota cu score di 5 pa 3 den loke por worde yama e segundo mihor partido cu Friese Vlag a hunga. Den e promer inning tres biaha e muchanan di Viana's a cruza home pa tuma un centaha for di tempran.

Cu dos mas den e segundo inning. Viana's ta aumenta su ventaha te 5—0. Den e tercer Friese Vlag ta logra anota dos carrera. Un di nan tabata un homerun conecta door di Ivan Bronswinkel.

Mientras cu e pitcher revelo Loefstop ta contene e toleteronan di Viana. Friese Vlag ta anota un carrera mas den e quinto inning.

Pero esey tabata e ultimo carrera di wega y asina e partido a termina den un victoria pa Viana's cu score di 5 pa 3.

Max Gumbs. arbidor pa Viana's a resulta pitcher ganador. Spaner a releve den e quinto. Friese Vlag tambe a haci uso di dos lanzador. Antonio Maduro cu a cuminza a resulta perdedor. Loefstop a drenta como relevo.

Un total di cuatro hit. entre cualnan un homerun. e novena di Friese Vlag a conecta. mientras cu nan a comete 3 error.

Viana's tabata tin 5 hit, entre cualnan un tribey conecta door di Spanner; e equipo aki a comete unicamente un error.

Posicion final di e precampeonato

Awor cu tur e teamnan tin nuebe wega hunga, nos ta hanja cu nan ta alinea den siguiente forma:

CLUB	WH	WG	WP	WA.
Adams Chiclets	9	8	1	—
Cocomalt	9	8	1	—
Hilton	9	7	2	1
O So Grape	9	7	2	1
Aruba Lions	9	5	4	3
Viana's	9	4	5	4
U.S.. Keds	9	3	6	5
Arrow	9	1	8	7
Friese Vlag	9	1	8	7
Wrigley's	9	1	8	7

DIA 17 CAMPEONATO DI L.L. TA CUMINZA

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD — Como cu loke a worde hunga te ayera di Little League a worde cambia pa un precampeonato pa designacion di dos liga, a worde traha un schedule pa e Campeonato Oficial, cual lo cuminza dia 17 di april.

E dos liganan a worde yama „West End" y East End". Den West End nos ta han ja sigiuente cinco equiponan Aruba Lions. Cocomalt, O So Grape, Arrow y U.S. Keds. East End ta worde forma door di Adams Chiclets, Friese Vlag, Viana's, Wrigley's y Hilton.

Tur diadomingo lo worde hunga dos partido, uno di cada liga.

E promeman den enfrenta otro ta di West, Aruba Lions y U.S. Keds y di East, Adams Chiclets contra Hilton.

Den cada liga lo worde hunga un round robin y entre e dosnan cu termina mas ariba den cada ligo lo worde hunga luego un round robin pa dicidi campeon y subcampeon.

Oranjestad L.L. afilia internacionalmente

Segun nos a worde informa diasabra directiva di Oranjestad Little League a ricibi carta di e Federacion Internacional di Little League radica na Williamsport, cu nan aplicacion pa afiliacion internacional a keda acepta.

Esaki ta nifica cu Aruba awor por participa den e Campeonatonan Mundial di Little League cu ta worde organisa anualmente.

Ta un prueba cu e directiva di Little League no unicamente ta haciendo bon trabao door di e organisacion di e campeonatonan, sino tambe ariba nivel internacional ta busca interes di nos baseball chikito.

INTERESANTE PROGRAMA DI SOFTBALL PA AWE

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Di e torneo eliminatorio pa Copa Juliana ta worde anuncia pa awe nochi den Wilhelminastadion dos interesante encuentro di softball.

E promer lo ta di e departamento femenino entre e novenanan di Aruba Jrs. y Dakota. Ambos door di victoria pa diferencia di 10 carrera a obtene e derecho di sigi participa, pero awe nochi un mester cai afor. Cual lo ta, ta dificil pa pronostica, pero si ta sigur cu esaki lo bira un fuerte partido.

Di e departamento masculino lo hunga Los Novatos contra di Companashi Clippers. Mientras cu Los Novatos pa apenas un carrera den un wega preta contra di Los Piratas ta den e torneo ainda. Clippers ta den combate ainda door di un victoria regala. Nos mester bisa regala ya cu e novena di Oranjestad no a presenta pa Companashi dia 22 di luna pasa ganando Clippers asina den e forma di mas facil posibel.

Pero esaki no ta pa desmerita e novena di Feki Caster den ningun forma. Al contrario nos ta sigur cu nan partido awe nochi contra di Los Novatos, otro fuerte equipo, ta algo cu e fanaticonan di softhall no mester keda sin presencia. Lo ta un bon wega, ya cu ambos team tin bon material.

NESBITT'S A GANA TORNEO K.O. DI STA. CRUZ

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD, — Den presencia di un numeroso publico na Sta. Cruz ayera merdia a worde hunga e finale di e torneo eliminatorio organisa door di Sta. Cruz Stars entre e cuatro novenanan di AA.

Como finalistanan a subi tereno ayera e novena di Nesbitt's y esun di Heineken's.

E naranheronan a obtene e victoria cu score di 5 pa 3 mediante pitcheo di Sonny Baptist. kende tabata den box te den octavo inning ora cu Charles Ponson a worde yama pa releva. E triumfo a keda sinembargo na nomber di Baptist.

E cerveceronan di Heineken's tambe a utilisa dos pitcher terminando nan estelar Gerald Duinkerk den box.

Despues di e partido. e presidente di Sta. Cruz Stars a dirigi algun palabra gradiciendo tur cu a yuda realisa e interesante torneo eliminatorio y a expresa e deseo tambe di por sigi conta cu e cooperacion ey pa en lo futuro organisa mas torneonan similar na Sta. Cruz. Sin duda alguna e torneo a logra su obheto, esta di haci e deporte di baseball mas popular na e pueblo di Sta. Cruz.

Srta. Nilda Croes, Reina di Deporte tambe a dirigi algun palabra felicitando e ganadornan y luego a entrega e copa Viceroy na e capitan di Nesbitt's. Heineken's tambe a ricibi un copa for di man di e simpatica Reina di Deporte.

REUNION GENERAL DI BILJRD BOND LO TA AWE NOCHI

(DI nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Pa dialuna pasa e Reunion General Anual di Arubaanse Biljard Bond „Carambola" tabata anuncia, pero debi na cu tres so di e clubnan afilia tabata presente. e reunion no por a tuma luga.

Awe nochi pa 7.30 den Club Watapana. e reunion lo worde teni bao di tur forma. Lo no tin mester di quorum pa e bai door.

E clubnan afilia na e bond aki. ta worde recorda di manda nan representante awe nochi sin falta y tambe nomber di nan candidatonan pa directiva.

Oncena Hulandes a derota Bulgaria cu 4-2

AMSTERDAM, 3 mei. — E oncena futbolistico di Hulanda a derrota Bulgaria awe na Amsterdam cu 4—2. Como centerhalf di Hulanda a funciona e futbolista surinamenjo Frank Mijnals.

Armonia completo entre gobierno i iglesia

HAVANA. 3 mei. — Obispo di Pinar del Rio na Cuba, monsenjor Manuel Rodriguez. a bisa ayera cu na Cuba ta existi armonia completa entre iglesia catolico y estado. Cu e declaracion aki e obispo tabata kier a pone fin na e rumornan. segun cual e obisponan di Cuba recientemente a reuni pa formula un carta pastoral di tendencia politica. Monsenjor Rodriguez a declara. cu en berdad e obisponan di Cuba tabatin un reunion. pero esaki a socede na ocasion di su consagracion como obispo y na tabatin nada di haber cu formacion di un carta pastoral.

Reunion di Fed. di asociacion Surnam na Amsterdam

AMSTERDAM. 3 mei. — E federacion di associacionnan surnam na Hulanda a tene un reunion diahuebes anochi na Amsterdam y a condena fuertemente e polica di segregacion racial di gobierno sudafricano. Varios orador a insta gobierno di Hulanda pa haci un declaracion inequivoco tocante su posicion pa cu e politica di Sud Africa.

Explotacion di segundo bom atomico di Francia

PARIS. 3 mei. — Francia a explota su segundo atoombom ayera den desierto di Reggone den Sahara. E bom aki tabata inferior na esun prome. cu a ser explota na februari. Especialistanan frances a declara. cu no tin peliger di yobida radioactiva a consecuencia di e explotacion.

Circulonan diplomatico ta opina, cu explotacion di e bom no tin efecto politico. pasobra Rusia ya caba ta considera Francia como un potencia atomica.

Probablemente gobierno di Hapon lo presenta un protesta oficial na Francia contra explotacion di e atoombom.

Conferencia di ministronan di defensa a termina na Paris

PARIS. 1 mei. — Awe a termina na Paris e conferencia di e ministronan di defensa di e paisnan miembro di Pacto Atlantico. Un comunicado ta informa. cu e ministronan a discuti e problema di miho utilizacion di e medionan di defensa. cu ta na nan disposicion. teniendo cuenta cu e posicion economico mehora di e paisnan miembro. y di e progreso tecnico nobo.

Cumpleanjos

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos srta. Filomena Henriquez y ta ricibi felicitacion di su estimada mama, tata. rumaonan. tanta y omonan. primo y primanan. tambe di Miquel Henriquez. su amiganan Carlota Geerman. Crecencia y Crispina Willems. y demas familia Henriquez y Geerman.

Señor Placido Alexander Geerman ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su espaso Stebanita. jiunan Ricardo. Nicolina. Trina. Ramiro. Edwin Geerman. suegra. suegro. nietonan. Efrian. Robert. Ludwina Mariela y demas familia.

A cumpli anja señora viuda Marie Vrolijk de Ridderstap y ta ricibi felicitacion di su jiunan Sarafina Tromp. Maria Narcisa Henriquez y Domnico Ridderstap. suegra y suegronan. 13 nietonan y 44 bisanietonan y demas familia.

Declaracion di gobierno di Grecia na Atenas

ATENAS. 3 mei. — Un vocero di gobierno di Grecia a declara ayera na Atenas. cu grecia lo no sostene e proposito di arzobispo Makarios pa proclama un Republica Cypriota en caso no yega na un acuerdo den e discusionnan actual entre Cyprus e Inglaterra.

Krushev durante un conferencia di prensa na Rambouillet

RAMBOUILLET. 3 mei. — Krutshef a bisa durante un conferencia di prensa. prome cu su salida di Francia. cu Rusia y Francia por sinja hopi di otro. „Mi por bisa — asina Krutshef a declara — cu den e ultimo 11 dia m'a sinja conoce hopi di Francia. y cu mi ta contentu di esey". M'a combersa cu presidente De Gaulle riba varios asunto abiertamente. y mi ta quere cu nos combersacion por ser califica exitoso. Mi no tin nada mas di agrega na e comunicado oficial.

Nos ta satisfecho completamente. No tabata posibel regla tur asunto. pero nos a haci bon progreso". Krutshef a bisa tambe. cu presidente De Gaulle a acepta un invitacion pa haci un bishita na Rusia.



TENUE PA PARTICIPANTENAN ALEMAN NA WEGANAN OLIMPICO DI VERANO. Durante un prome encuentro di comision olimpico di alemania occidental i oriental na Kassel e tenue a ser demonstra cual e participantenan aleman lo bisti durante nan weganan di verano na Italia.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente co excepcion di diadomingo
Edita pa
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.
Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct
Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur G. J. Staartjes
Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO, tel. 1251
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS, tel. 5119

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua, tel. 2200

POSTSLUITINGEN

Maandag

Caracas 15.30, Barranquilla 15.30, Curacao 9.00—16.00, EUROPA 9.00—15.30, Miami 9.00, New York 9.00, Panama 15.30.

RADIO KELKBOOM

Dialuna 4 di april

11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica varia
1.30 Sluiting
4.00 Musica mejicana
4.30 Noticias locales (lokaal-polis y Dep.)
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Bienvenido Granda
5.30 Alle hens
6.00 Calypsos
6.15 Cumple años feliz
6.30 Dinnermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandez
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Musica varia
9.00 Caravana Musical
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Dialuna 4 di april

11.00 Apertura
11.15 E Mundu Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Café Con Musica
3.30 Decision
4.00 Musica di Banda
4.15 Ecoonan Celestial
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Voz del Evangelio
5.15 Musica di Acordeon
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 World and the Word
7.45 Miracles
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.30 Haven of Rest
9.00 Musical Gems
10.15 Hymns that Live
10.00 World News
10.15 Notas Antillanas

RADIO CARACAS TELEVISION

Lunes 28 de marzo

9.55 Patron de Radio Caracas Television
9.57 Informaciones sobre los programas del dia
10.00 El Calendario de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 Gran Show de las Doce
1.15 Su novela Fab-vorita
1.30 El Imparcial Television
2.00 Agencia de Colocaciones por T.V.
2.30 Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cortos cinematograficos
6.00 Show de Renny
7.15 La Novela Ace
7.30 La Ciudad Desnuda
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Caja de sorpresas
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Bendayan en Television
0.30 Documentales
10.00 Por el mundo de la cultura
10.30 Documental
11.00 Patron Radio Caracas T.V. Despedida. Himno Nacional.

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

No. 68

„Si, esei si. E ta un punto na nos interes. Y ademas e hecho ta existi cu dos di esnan cu a ser maltrata ta den su servicio. Pero riba su mes esaqui no ta bisa nada. Esei por tin solamente influencia riba e cantidad di castigu. „El a cesa un momento y a bisa despues sin cu el a draai mira Frits, pero envez di esei e tabata consultando su notanan traha. „E dama cu riba e dia ei tabata den bo compania — lo nos por jame tambe pa testigu?"

„No, ta duel mi", Frits a responde. „Mi n' sa na unda awor aqui propiamente ta su escondite".

Un rato mr. Vellcman a tira un bista riba su cliente y a hiza su skoudernan despues." „Si. manera mi ta mira, ta resta masha poco cos mas di haci. Nos no sa ta quico ta e declaracion dje waiter y nos mester spera, ta com e queho dje adversarionan a resona. Esei lo ser proba Rotterdam. En todo caso nos lo bai aya huntu".

„Mi tambe mester bai?"

„Esei lo mi conseha bo masha tantu", mr. Vellman a contesta. „Ademas esei ta na bo propio interes tambe. Enfin.... si acaso bo ta para riba, anto lo mi por fix e asunto pa bo. Pero en general mi ta spera y desea semper pa mi cliente mes tambe semper bai cumi. Tambe tin e posibilidad aqui cu e empleado di investigacion no ta queda di acuerdo cu bo verstek".

„Bueno; anto mi ta bai cu bo", Frits a dicidi mientras el a lamta para dunando e abogado man.

Esaqui a companje te na porta afo. Aparentemente e tabata comprende algu di sintimentu di su cliente, ora cu esaqui a observa na momentu di despedida:

„Esaqui ta cosnan fastioso, dokter, pero generalmente e soppi no ta ser asina cajente come manera e ta worde sirbi". E ta un consuelo barata y humor di Frits no a mehora na e consulto aqui. Y e tabata hanja stranjo com despues di un paar di seman e tabata hanje den asina tantu turbulacionnan y complicacionnan. Te awor su amor pa Yvonne no a trece p'e ningun sorto di felicidad. Y atrobe e tabata corda riba palabranan di Lydia, ora cu el a bandone. E mucha muhe aqui a bise: „Lo mi mester a lamenta bo...." Y atrobe el a tuma su alivio na e medida, cu tabata yude manera custumber. ora cu e no por a domina su dificultadnan. El a dirigi su mes na e casita caminda tin e boto na orilla di lamar y a hala su canoa foi e cas trece den awe y el a bula 'den y a cuminza ta rema riba e riu Oude Rijn te ora cu e tabata sinti su pia y su brazanan tabata birando manera lood.

x x x

Como cu awe Frits a lamta tempran y tabata labando e scooter den e anchi dje villa, personalmente el a tuma foi e cartero e carta cu a bini di Yvonne p'e.

El a reconoce esaqui unbez na e T-nan grandi cu Yvonne sa tin custumber di skirbi. Sudornan friu di ansia a cuminza ta aparece na su frenta y su curazon tabata bati manera nunca su bida el a tende.

El a larga e panja di zeta cai foi su man y unbez el a dirigie pa su cuarto cu rudianan temblando y e carta den su man.

Yegando den su cuarto el a cerra su curpa na yabi ei. Despues el a larga su curpa cai den stul di sosiego, poniendo e envelop su dilanti.

„Danki Dios", asina Frits tabata murmurando sin por a bisa nificacion di su palabranan. Y aunque cu e no tabata ainda na altura dje contenido, sinembargo e tabata conciente di un sintimentu di un gratitud sin fin.

E envelop tabata impersonal — en blanco y sin remitente — y tabatin riba dje un stampia aleman.

Pero nada di tur esaquinan no tabata importe n'e momento aqui. Awor e tabatin e jabi di nan despedida. E mes a skirbie.

El a lamta tembloroso manera un ansiano y tabata laba su man, aunque enter su ser interiormente tabata grita di anhelo pa sa quico e mucha muhe tabatin pa skirbie.

Prome cu el a cai sinta na su oficina, un biaha mas el a lamta bai fula e porta pa e mira cu esaqui no ta equiboke.

Porfin el a cohe e carta y a abri esaqui:

El a leza e palabranan dilanti y tabata como si fuera e letternan tabata balia su dilanti.

El a larga e papel zak y cu wowonan manera ciegu e tabata buscando su sacunan. Ora cu el a hanja esaqui e tabata limpia su nanishi y su cara, pasobra su wowonan a bira humedo. Mi cielo..... qui debil el a bira. Antes Frits no tabata conoce ta quico ta joramentu. pero awor.....

Su prome palabranan tabata anto mescos cu semper. pasobra el a cuminza e carta bisando:

„Mi mas querido amor".

De la manera anto cu e mucha muhe no a cambia total. Y tampoco e no a lubide. Cielu, com mundo por t'asina bella?

Cualquier hende cu a mira Frits na e momento aqui indudablemente cu ta di cabez el a bira.

Y porfin el a cuminza ta leza e carta cu Frits lo quier a paga un miljon p'e.

El a cuminza awor ta leza e carta poco poco y awor un sonrisa a bin marca riba su cara.

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Oef, esei ta tira mihor cumi.. mi ta entrega mi mes. No tira mas." 2. „Cobarde." 3. Macis cu a bira furioso ta tira riba su socio.



JUAN EL INTREPIDO

1. „Mi no por permiti pa Adan hanjami.." „Mi tin cu salba Adan.. di ki manera cu ta." 2. Sabina ta bula dilanti di Adan pa protegele y Ordway ta tira. „Mi a salbele. ooh." 3. „Sabina".



DICK TRACY

1. „Ta custumbra cu e imagenan aki traha na man sa bula foi otro. Mamo?" 2. „Nunca. nan ta djies un pida palo traha na man." 3. „Pero esaki no ta djies un pida palo. pasobra esaki ta carga". 4. „Kiko a pasa"? „Parcemi manera algo a sona den dje".



RIP KIRBY

1. „Pone boso ekipahe den e cabine y judami hiza e bela.." 2. „Kiko bo ta bai haci cu e radio?" „Mi ta bai conectele y laguele den e saco. Desmond.." 3. „Nan ta trahando duro abordo di e boto... mi ta bisa Stanten"



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Ata polis. Lalo!" 2. „Lo mi mira bo na oficina. srta. Purdy! Chapeo y Hart ta queda ariba pa ricibi Nono ora e jega". „Danki, teniente!" 3. „Pero promer. hoben. abo y ami tin cu atende un asunto importante!" „Guia mi agente.. pero mi ta quere cu mi ta adivina!"



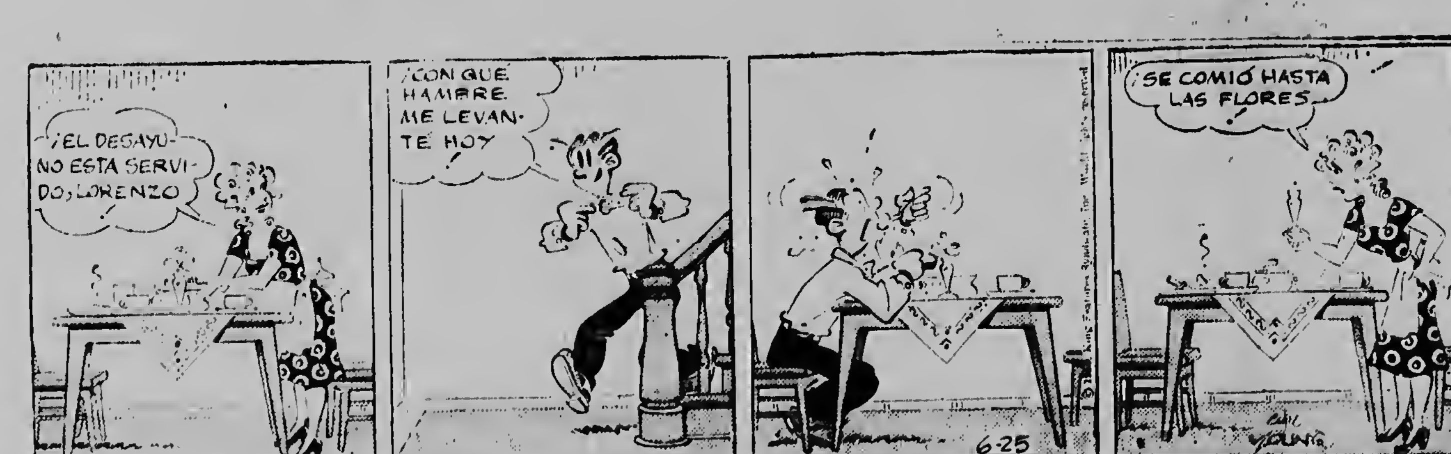
EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Ojala cu bo invitada tin un bon apetito. Julieta, mi man a cay pisá y mi a tira salsa dimas pa e hamburgernan": 2. „Informa e angel di cushina ey cu mi apetito ta descomunal. mescos cu mi curpa..... Mnmm!" 3. „Pa mesa. muchanan!"



PEPITA

1. „Desayuno ta cla. Lorenzo!" 2. „Esta un hamber mi a lamta cune awe!" 3. Lorenzo ta come manera un hende cu no a mira cuminda hopi tempo. 4. „Wel. e la come te hasta e flornan!"



Corte di Husticia a duna

(continuacion di pag. 2)

Den e reunion ei, miembronan di Comision Politico a hanja tur detalle tocante combersacionnan cu a tuma luga cu dirigentenan di NVP y DP y tambe diferente posibilidad a ser discuti.

E informacionnan disponibel y e combersacionnan cu a tuma luga a bin resulta di ta confirma e politica cu ya varios anja caba NVP tabata hiba pa cu nos partido y nos hendenan.

Alafin a resulta un proposicion for di e discusionnan aki, esta: di conseha directiva di KVP pa coopera den gobierno central y tuma parti den gobierno insular (Bestuurscollege) cu dos diputado di KVP.

E proposicion aki a ser acepta cu *8 voto contra dos*. Esnan cu a vota contra tabata senjor Armand de Rooy y Henry A. Pietersz, mientras cu sr. Edgar M. Romer, David L. Caprilles y John H. Sprockel a bai prome cu reunion a caba.

Dos dia despues, esta riba 10 di juni 1959, directiva general di KVP a tuma su decision, tumando en cuenta entre otro e conseho dje Comision Politico.

Sabotahe

Opinion di e dosnan cu a vota contra den e Comision Politico y tambe di e tresnan cu a bai prome cu reunion a caba lo por a ser respeta si nan a conforma nan mes segun custumber democratico na *decision di mayoria*.

Pero no; awor cu e sistema escohi pa e senjoman mes („Congreso"; „Comision Politico"- no a duna e resultado cu nan kier a logra hanja forzosamente, nan a cuminza cu otro medida.

Pa cuminza, manise dje reunion secreto di Comision Politico, adversarionan politico tabata sa tur cos cu a ser papia eyden.

Luego nan a ataca directiva groseramente, exigiendo miembronan di directiva pa medio di deurwaarder pa tene un reunion general cu e fin di por trece un mocion di desconfianza dilanti den e reunion ey.

Firmantenan di e peticion na huez tabata pa un gran parti miembronan di buena fe cu a ser ganja pa e saboteadonan.

Diesun firmante a hala nan firma atras oficialmente prome cu decision di huez a cai, mientras hopi otro a declara cu e gatiadonan di firma (Armand de Rooy, Henry Pietersz y Edgar Romer- a pone nan kere un cos pa otro.

Miembronan di directiva di KVP no tabatin nada contra pa tene un reunion general. Directiva di KVP sinembargo cu razon tabata di opinion cu no tabata necesario yama un reunion general di miembro, solamente pa duna algun saboteadonan kier. Tur cos tabata bayendo normal y no ta mas cu den april a caba di tene un reunion general den cual un mocion di confianza den directiva di KVP a ser aproba unanimamente.

Cada ken tin e libertad pa scohe entre somete su mes na mayoria, manera ta custumber democratico of di laga tumba.

Bo no por bai haci propaganda contra directiva pasobra bo no a hanja bo kier. Eescy ningun directiva por tolera. P'esei ta lastima cu *pa orden di huez na prome instancia mester* a tene un reunion general. No pa e reunion mes, *pasobra manera tabata por a spera e reunion a confirma su confianza den directiva cu gran mayoria*, pero pa e hecho cu algun bruhado di tera cu no a hanja nan kier door di esei a hanja nan chens pa cu agitacion.

E saboteadornan a uni nan mes abiertamente cu adversarionan di KVP ora cu nan no a weta nan deseo realiza. Huntu cu NVP y KVP-nan den un corant local nan a haci net manera cooperacion cu DP ta criminal, *mientras foi tempu di autonomia insular tabata coopera cu DP den Bestuurscollege.*

Nan a haci net manera cooperacion den Bestuurscollege cu DP — sin NVP — lo ta nifica falta cu principio o programa. Sinembargo ta un hecho cu cooperacion cu cua partido cu ta, *ta un suceso politico normal, basta tuma na cuenta principionan di partido y acepta responsabilidad den gobierno a base di un programa combina.*

Asina nan a uni nan mes huntu cu tur esnan cu den periodiconan y semanarionan, den pasquinnan politico, den reunionnan publico y secreto riba caja y pa telefon *a dirigi nan calumnia contra un partido cu no obstante mal comprendemento na cuminzamentu toch tabatin curashi pa haci loke el a weta como interes di nos pueblo.*

Despues di nan derota den reunion general na agosto di 1959 e senjornan aki a trata di lamta un „partido nobo".

E intentonan aki tabatin unicamente un proposito negativo, es decir perhudica KVP ya a resulta un fracaso.

Honor y bon nomber

Pa su honor y bon nomber KVP a hanja necesario apela na Corte di Husticia contra sentencia di e prome huez. Manera a sali publica den corantnan local, Corte di Husticia a anula sentencia di e prome huez y a duna Directiva di KVP razon.

(Abogadonan di directiva general di KVP tabata senjores M.C.A. Rojer y mr. J. Hage)

Corte di Husticia a dicidi lo siguiente:

„No por descarta e reglanan na cual adversarionan a somete nan mes voluntariamente dia nan a bira miembro, apelando na husticia y buena fe, awor cu adversarionan ta supone cu esaki ta na nan interes, dado cu esaki lo mester tin anto como consecuencia logico cu di awor en adelante no ta estatutonan dje sociedad lo forma fundeshi dje derecho reinante den e sociedad, sino e husticia y buena fe lo cual mester ser fiha cada bez en concreto, loke lo crea un situacion di inseguridad, cu a lo largo sigur lo no ta na interes dje sociedad y dje miembronan;

„e punto di salida di adversarionan ya caba ta incorrecto; directiva di un sociedad no solamente ta ehecuta decisionnan di reunion di miembronan pero e tin cierto competencia di su mes cu estatutonan of ley ta dun'e; asina ta cu prome cu e tuma un decision e no tin mester di convence su mes si e decision ta di acuerdo cu e deseo di reunion di miembronan;

„considerando cu e demanda di adversarionan mester ser ninga, siendo c uno ta existi obligacion di directiva general pa tene un reunion general cada bez cu algun miembro ta desea esei;

Haciendo husticia na nomber di La Reina:

Ta anula e sentencia recurrida y haciendo husticia di nobo:

TA NINGA APELADONAN NAN DEMANDA ORIGINAL.

ta sentencia nan pa gastunan dje proceso, etc.

Administra na isla di Corsou pa mr. L.A.L. Weeber, presidente, mr. B. Immerzeel y mr. J.N. van Veen, miembronan di Corte di Husticia di Antillas Hulandes, den presencia di G.C. Sprockel, Griffier-substituto di Corte menciona, y pronuncia publicamente dia 15 di maart 1960 pa presidente menciona, den presencia dje miembronan mr. J.N. van Veen y mr. A.H. Roose y dje Griffier-substituto menciona".

— — —

(„Mi conoce un arma, ainda mas terribel y mortal cu calumnia, esey ta berdad" J. Cretineaud-Joly).

KVP sa kico e ta haci

Di acuerdo cu principionan di partido y programa y segun circunstancianan, KVP lo trata semper di hiba e politica cu segun su miho saber por contribui di mas tantu na bienestar di Antillas.

Willemstad, maart 1960.
Comision di Publicidad KVP

Dos tratado firma entre Francia i Rusia

PARIS, 3 mei. — Francia y Rusia a cerra dos tratado tocante cooperacion riba terreno cientifico y aplicacion pacifico di energia atomica.

Ghana a jama su embahador back

ACCRA, 3 mei. — Ghana (e republica nobo na Africa) a dicidi di retira s uembahador na Francia en coneccion cu e segundo explosion atomico di Francia den Sahara.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
11 Maart — 20 April



E ta sigui Pone bon tino riba tur loque tin papia den bo ambiente. No haci nada pa perhudica bo.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Viaje y discusion por ta na bo interes den prome mitar dia. Un anochi dibertido ta sperabo.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



Bo por hanja bon imaginacion of mehoranza di asunto di placa. No spera mucho foi financia.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Pone otronan na altura di bo plan y bo idea. Tene pacenshi cu bo famia. Amusa bo anochi.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



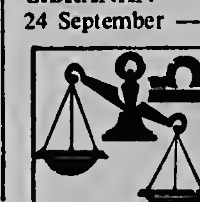
Busca prudentemente na maneranan y medionan pa termina problemanan. Busca expansion anoche.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Abraza un chens pa desarolla bo interesnan. No spera masha di razonan di independencia.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Trata pa join interesnan di cas y trabao y tene na equilibrio. Bo popularidad ta aumenta.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Participa na ora den bo trabao. Evita na entremete bo den caso di otro. Atende bo mes caso.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Investiga bo asunto y recibonan y busca fontnan. Trata pa evita tur dificultadnan na cas.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Ta bo deber awor pa ta royal, principalmente cu hendenan di cas. Drecha bo relacionnan general.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Bo por spera bon imaginacionnan respecto hacimento di ganancia objetivo. Bula pa problema.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Principalmente parti di atardi bo por haci algu libremente pa anhelonan. Conserva amistad.

Ministro president Korthals a sali pa Antillas i Surinam

Schiphol, 3 maart — Vice-prome ministro H. A. Korthals di Hulanda a sali ayera di Hulanda pa Antillas, acompanja di ir. A. G. Marins director general di „Rijkswaterstaat", y drs. A. Jonkers, hefe di gabinete di vice-prome ministro.

Nan a ser despedi pa prome ministro De Quay, y e ministronan plenipotenciario interino di Antillas y Surnam, senjores Debrot y De Vries.

E bishita di ministro Korthals na Antillas ta relaciona cu e posición economico di Antillas, cu ta ocasiona problema di trabao na Corsou y Aruba. Ministro Korthals a revela den e sentido aki, cu Staten General di Hulanda pronto lo mester di dicidi tocante un proyecto di ley pa yuda Antillas financieramente den cuadro di e „welvaartsplan", cu mester beneficia principalmente Bonaire y Islanan Ariba. Un tercera parti di e placa Hulanda lo regala, otro tercera parti Hulanda lo duna como prestamo y e ultimo tercera parti Antillas lo pone disponibel.